

# JOURNAL DU DÉPARTEMENT DES BOUCHES DU RHIN.

MARDI, le 26 Octobre.

## EMPIRE FRANÇAIS.

Bois-le-Duc, le 24 Octobre 1813.

Le préfet du département des Bouches du Rhin,  
Baron de l'Empire, chevalier de la légion d'honneur.

A MM. les maires du département.

Monsieur le maire.

Je vous prie de faire connaître aux membres des chapitres supprimés d'Oirschot, Hilvarenbeek et Boxtel qui auront fixé leur domicile dans votre commune, que pour obtenir la liquidation et le paiement de la pension qui leur est allouée par le décret impérial du 14 novembre 1811, ils doivent m'adresser sans délai 1.<sup>o</sup> leur extrait de naissance, dûment légalisé avec une traduction française; 2.<sup>o</sup> l'acte de la prestation de serment exigé par l'art. 26 du décret précité; 3.<sup>o</sup> un certificat de vie que vous délivrerez à chacun d'eux, constatant, sur l'attestation de deux témoins, l'identité de l'individu; Vous relaterez dans ce certificat la date de la naissance du réquerant; 4.<sup>o</sup> enfin l'acte avec une traduction française par lequel ils ont été nommés membres de ces chapitres et en vertu duquel ils participaient aux revenus. Cette pièce est indispensable parceque d'après les renseignements que j'ai recueillis, les prébendes se donnaient à divers titres et sous diverses conditions.

J'ai adressé, M. le maire, à S. Exc. le ministre des finances, les états des revenus des chapitres qui doivent servir de base à la liquidation des pensions, et lorsque les titulaires de ces pensions auront produit les pièces que je réclame, rien ne s'opposera plus à ce qu'ils en reçoivent le montant.

Agréez, M. le maire, l'assurance de ma considération la plus parfaite.

FREMIN DE BEAUMONT.

Le préfet du département des Bouches du Rhin, invite MM. les maires de ce département qui n'ont pas encore satisfait à la demande qu'il leur a faite par sa circulaire du 4 octobre courant, relative à la formation des registres de l'état civil de l'exercice 1814, de faire parvenir avant le 1.<sup>er</sup> novembre prochain, sans retard, l'état qu'il leur a demandé par cette circulaire.

## INTENDANCE GÉNÉRALE DES FINANCES ET DU TRÉSOR IMPÉRIAL EN HOLLANDE.

### CAUTIONNEMENTS.

Le conseiller-d'état, grand croix de l'ordre impérial de la réunion, un des commandans de la légion d'honneur, intendant général des finances et du trésor impérial en Hollande, considérant que quoique presque toutes les cautions données sous les ministères et les administrations de la Hollande et sous le régime des impositions Hollandaises pour des fonctionnaires comptables, ou pour des négocians ou commerçans, pour sûreté des impositions sur les boissons, les productions étrangères et les tourbes, comme aussi pour d'autres revenus, tels que domaines, droit de succession, douanes etc., ont perdu leur objet par la liquidation de ce qui tient aux ministères et administrations et aux impositions supprimées, et qu'elles ont déjà été rendues aux intéressés, cependant les hypothèques, qui étaient inscrits sur les anciens registres des autorités civiles et judiciaires par devant les quelles ces cautionnements ont été passés, n'ont pas été rayés partout et qu'ainsi ils ont été conservés lors de la remise de ces registres aux conservateurs des hypothèques actuels; Prévient par la présente toutes les personnes qui

DINGSDAG den 26 October.

## FRANSCH KEIZERRIJK.

'sHertogenbosch, den 22 oktober 1813.

De Prefekt van het departement der Bouches du Rhin,  
rijksbaron, ridder van het legioen van eer.

Aan de heeren maires van het departement.

Mijnheer de maire.

Ik verzoek u aan de leden van de g. supprimeerde capitels van Oirschot, Hilvarenbeek en Boxtel, welke binnen uwe gemeente hunne woonplaats genomen mogten hebben, bekend te maken, dat zij mij, ten einde liquidatie en betaling van het pensioen, hun bij decreet van den 14 november 1811 verleend te bekomen, overwijd moeten toezenden; 1.<sup>o</sup> hun doop-extract nabehoren gelegaliseerd en met eene franche vertaling begeleid; 2.<sup>o</sup> hunne akte van eedsprestatie, overeenkomstig art. 26 van evengemeld decreet; 3.<sup>o</sup> eene attestatie de vita, welke gij aan een ieder van hun zult afgeven, constaterende op het getuigenis van twee individus, dat het dezelfde bedoelde personen zijn. Ook zult gij in die attestatie den dag van de geboorte van den requirant vermelden; 4.<sup>o</sup> en eindelijk de akte met eene franche overzetting, waardoor zij tot leden van die capitels zijn benoemd, en kragtens welke zij de inkomsten genoten. Dit stuk is volstrekt noodzakelijk, want na de informatie die ik bekomen heb, werden de prebendes onderscheidtlijk en op verschillende voorwaarden uitgedeeld.

Ik heb, mijnheer de maire, den staat der inkomsten van de kapitels, welke ten grondslag van de liquidatie der pensioenen dienen moet, aan Z. E. de minister van financien gezonden, en wanneer nu de stukken die ik opeische, door de houders dier pensioenen ingezonden zullen wezen, zullen zich geene belet middelen meer tegen den ontvangst der voldoening aankanten.

Ontvang mijnheer de maire, de verzekering mijner volmaakte onderscheiding.

FREMIN DE BEAUMONT.

De prefekt van het departement der Bouches du Rhin, verzoekt de heeren maires, welke nog niet aan het verzoek, het welk hij hun bij deszelfs circulaire van den 4 oktober dezes jaars, betrekkelijk het opmaken der registers van den civielen staat voor den jaare 1814 g. daan heeft, beantwoord hebben, om hem voor den 1 november aanstaande, zonder eenig langer uitsel, den staat te doen toekomen, welke hij bij die circulaire gevraagd heeft.

## GENERALE INTENDANCE DER FINANCIËN EN VAN DE KEIZERLIJKE SCHATKIST IN HOLLAND.

### BORGTOGTEN.

De staatsraad, groot-kruis van de keizerlijke orde van de Reunie, een der kommandanten van het legioen van eer, intendant generaal der financien en van de keizerlijke schatkist in Holland, in aanmerking nemende dat hoezeer genoegzaam alle borgtogten, onder de Hollandsche ministerien en administratien en bij het in werking wezen der Hollandsche belastingen, voor comptabele ambtenaren of voor nering doende lieden, ter verzekering van de impositien op de dranken, de buitenlandsche producten en de turf, zoo ook voor andere middelen van inkomst, als: domeinen, recht van successie, middelen te water (convoijen en licenten) en anderzins gesteld, door de plaats hebbende liquidatie van het geen tot de oude ministerien en administratien en de afgeschafte belastingen behoort, zijn vervallen en ook reeds aan de belanghebbende zijn teruggegeven geworden, nogthans de hypothecaire verbanden, welke op de oude registers van zoodanige civiele en justitieele autoriteiten, voor welken die borgtogten zijn gepasseerd geworden, waren ingeschreven, niet overal zijn geroyeerd geworden, en alzoo bij het overgaan dier registers aan de tegenwoordige conservateurs der hypothecken zijn geconservéerd geworden.

Verwittigd bij deze zoodanige personen welke zich onder

sous les ministères et les administrations de la Hollande et sous le régime des impositions Hollandaises se sont engagées envers l'état comme cautionnaires pour des fonctionnaires comptables, pour des commerçans ou négocians, ou pour d'autres causes quelconques, et qui ont lieu de présumer qu'il existe encore quelque hypothèque résultant de ces cautionnemens, qu'après avoir fait des recherches préalables, ils peuvent s'adresser aux conservateurs des hypothèques pour obtenir le certificat, que ces fonctionnaires ont à délivrer d'après l'article 2196 du code Napoléon; et que dès lors ils peuvent s'adresser jusqu'au dernier décembre prochain à l'intendant général des finances et du trésor impérial en Hollande à l'effet d'obtenir la décharge des hypothèques existans; pourvu qu'ils représentent:

*En premier lieu.* La minute ou bien une copie de l'acte de cautionnement (lequel pour la pluspart a été remis au cautionné de la part de l'administration) en vertu duquel l'inscription d'hypothèque a eu lieu.

*En second lieu.* Le certificat à délivrer par les conservateurs des hypothèques d'après l'art 2196 du code Napoléon.

*En troisième lieu.* Dans le cas que le cautionnement a été passé pour des individus faisant commerce en objets qui étaient sujets aux impositions Hollandaises, un certificat de l'ancien receveur de l'impôt pour sureté duquel la caution a été donnée, constatant qu'il n'est plus rien dû pour cet impôt. La production de ce certificat n'est requise que pour autant que la présence de l'ancien receveur en permet la délivrance.

Les réclamans seront tenus de faire retirer l'arrêté que l'intendant général prendra pour la radiation de l'hypothèque, au bureau du secrétaire général, en payant les frais de timbre et d'enregistrement.

La présente annonce n'est cependant pas applicable aux inscriptions des hypothèques qui ont été pris chez les conservateurs des hypothèques par l'intendant général des finances et du trésor impérial en Hollande, et les chargés de ces conservateurs, régisseurs et autres comptables, qui doivent encore rendre compte de leurs gestions; ces inscriptions doivent exister jusqu'à l'époque que ces receveurs, régisseurs et comptables auront reçu leur décharge finale, tandis qu'alors l'intendant général donnera des ordres pour la radiation des hypothèques sans que les cautionnaires aient besoin d'en faire la demande.

Amsterdam, le 7 septembre 1813.

*Le conseiller-d'état intendant général,*  
(signé) G O G E L.

PARIS, le 17 Octobre.

Les nouvelles les plus récentes de Dresde, sont du 9 S. M. l'Empereur avait successivement visité les divers camps qui couvrent la ligne qu'occupe l'armée sur l'Elbe. Il avait commencé le 7 son inspection du côté de Leipsick. On croyait que S. M. se porterait de là vers les places du Bas-Elbe.

(Journal de Paris.)

Du 18.

Saint-Cloud, le 17 octobre 1813.

Aujourd'hui dimanche, au retour de la messe, S. M. l'Impératrice-Reine et Régente a donné audience au corps municipal de la ville de Paris, qui lui a été présenté par S. Exc. le ministre de l'intérieur, dans le salon de Mars. Le préfet du département de la Seine, comme président du corps municipal de Paris, a eu l'honneur de présenter à S. M. l'adresse qui avait été votée par le corps municipal et qui a pour objet de témoigner les sentimens qui animent les Français depuis que notre auguste souveraine a daigné s'adresser aux habitans de son vaste Empire.

(Moniteur.)

Du 21.

Une dépêche télégraphique de Mayence, du 20 de ce mois, transmise par S. Exc. M. le duc de Valmy, annonce que, le 11 et 12, le roi de Naples, le prince de la Moskowa et le duc de Castiglione ont battu l'ennemi partout où ils l'ont rencontré. On avait amené au quartier-général un grand nombre d'officiers supérieurs et 3800 prisonniers.

(Journal de l'Empire.)

de vorige Hollandsche ministerien en administratiën en bij het in werking wezen der Hollandsche belastingen, voor comptable ambtenaren, voor nering doende lieden, ofte die eenigen anderen hoofde ten behoeve van den lande of het rijk, als borgten verbonden hebben, en welken aanleiding hebben om te vermoeden, dat krachtens dezelve borgtogten, eenig verband van hypotheek ten hunnen laste als nog bestaat, dat zij na een voorlopig onderzoek deswegens zich bij de conservateurs der hypotheeken zullen kunnen veroeigen tot bekoming van het certificaat, wegens het bestaan van het hypotheek door die ambtenaren, ingevolge het 2196e artikel van het wetboek Napoléon, afgegeven; en dat zij vervolgens van nu af tot den laatsten december aante staande, zich tot het bekomen van ontzeg van de gedane inschrijving van hypotheek, aan den intendant generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland zullen kunnen adresseren, mits daarbij overleggende:

*Voorerst.* De minute of wel een afschrift van de act van borgtogt (welke meestal van wege de administratiën aan de gecautioneerden is teruggegeven), uit krachte van welke de inschrijving van hypotheek heeft plaats gehad.

*Ten anderen.* Het certificaat door de conservateurs der hypotheeken aan hem, ingevolge het 2196e artikel van het wetboek Napoléon, afgegeven.

*Ten derden.* Wanneer de borgtogt voor neringdoende lieden, in objecten aan de Hollandsche imposten onderworpen geweest, is gesteld geworden, een certificaat van den gewezen ontvanger van den impost, tot welks verzekering de borgtogt is gesteld, waaruit blijkt dat ter zake van die impost niets meer verschuldigd is, dit laatste voor zo veel de tegenwoordigheid van den gewezen ontvanger zul als nog toelaten.

De verzoekeren zullen verplicht zijn het besluit, het welk tot ontslag van de inschrijving door den intendant generaal zal worden genomen, ten bureeau van den secretaris generaal der intendance te doen ligten, tegen betaling van kosten van zegel en registratie.

De tegenwoordige advertentie is nochtans van geene toepassing op de inschrijvingen van hypotheek, welken door den intendant generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, bij de tegenwoordige conservateurs der hypotheeken zijn genomen geworden, ten lasten van den borgten van de landelijke ontvangers, rentmeesters en andere comptable ambtenaren, want dat de nog rekening en verantwoording moeten doen; deze inschrijvingen blijven voortduren tot op het tijdstip, dat de zoodanige ontvangers rentmeesters en comptablen, hunne finale decharge zullen hebben bekomen; als wanneer door den intendant generaal dadelijk op het roijement van het hypotheek zal worden order gesteld, zonder dat de borgten daartoe eenige aanvraag behoeven te doen.

Amsterdam, den 7 september 1813.

*De staatsraad intendant generaal,*

(geteekend)

G O G E L.

PARIS, den 17 October.

De jongste tijdingen van Dresden zijn van den 9de M. de Keizer had achternvolgelyk de onderscheiden kampen bezocht, die de linie, welke het leger aan de Elbe heeft dekken. Hoogstdezelve had den 7 zijne inspectie aan het kant van Leipsick begonnen. Men dacht, dat Z. M. van daar naar de vestingen van de Neder-Elbe zou begeven.

(Journal de Paris.)

Van den 18.

Saint-Cloud, den 17den October 1813.

Heden, zondag, heeft H. M. de Keizerin-Koningin Regentes, na de zitting aan het municipale korps van de Parys gehoor gegeven, hetwelk haar door Z. Exc. den minister van binnelandische zaken in de zaal van Mars is gepresenteerd geworden. De prefekt van het departement de Seine heeft, als president van het municipale korps van Parys, de eer gehad, H. M. de aanspraak te doen doen door het municipale korps overlegd was geworden, en welke strekt om de gevoelens te betuigen, die de Franschen zielelyk federt dat onze doorzuchtige Souvereine zich heeft willen gelieven van de ingezetenen van haar uitgestrekt Rijk te adresseren.

(Moniteur.)

Van den 21.

Eene telegraphische tyding uit Meutz van den 20de maand, overgegeven door Z. Exc. Mgr. den hertog van Valmy kondigt aan, dat de Koning van Napels, de prins van Moskowa en den hertog van Castiglione, den vijand den 11 en 12 dezer maand, alom waar zij hem ontvonden, hebben verslagen. Men had aan het hoofdkwartier boven en behalven een groot aantal opper-officieren, krijgsgevangenen opgebracht.

(Journal de l'Empire.)

WESTPHALIE.

KASSEL, le 11 October.

S. M. le Roi, notre bien-aimé souverain, est attendu demain ou après-demain dans sa bonne ville de Cassel. S. M. doit être dans ce moment à Marbourg, où elle rassemble un corps considérable de troupes françaises.

(Journal de l'Empire.)

RATZBOURG, le 8 Octobre.

Le 6, l'ennemi a voulu forcer le passage de Buchen; il a attaqué ce poste, et a placé en batterie dans le village 12 pièces de canon pour prendre en revers la redoute qui défendait le pont. Il plaça en même temps plusieurs bataillons d'infanterie dans les maisons du village.

Malgré une canonnade qui a duré 2 heures, où il a été tiré plus de mille coups de canon, et le feu de 12 bataillons embusqués dans le village, l'ennemi n'a pu parvenir à déloger deux compagnies de voltigeurs du 30e de ligne qui défendaient le pont, et s'est retiré après une grande perte en tués et blessés. Nous avons eu 4 voltigeurs tués et 12 blessés.

Le général Delcambres, qui commandait sur ce point, fait le plus grand éloge de l'intrepidité de ces deux compagnies de voltigeurs, et il cite en particulier les capitaines Guibert et Hay de Saucée et le sergent Sicile, qui quoique blessé, n'a voulu quitter son poste qu'après la retraite de Pennemi.

Au même moment, l'ennemi a fait des démonstrations contre les troupes qui étaient à Ratzbourg. Le général Loison a fait porter en avant le général Rome avec quelques bataillons, pour reconnaître le projet de l'ennemi. Ce général a rencontré les chasseurs Mecklenbourgeois, d'infanterie et de cavalerie, et le corps du général Vegesack. Le général Rome a attaqué l'avant garde, qu'il a culbutée; il a fait 120 prisonniers et en a tués et blessés le double.

Les troupes ennemies qui suivaient l'avant-garde n'ont pas continué leur marche. Notre perte est insignifiante, l'ennemi ayant été manœuvré, coupé et mis de suite en confusion.

Le 7 l'ennemi, fort de 1800 hommes d'infanterie, quelques escadrons et 6 pièces d'artillerie, a attaqué notre droite à Kogel. Il s'engagea une fusillade assez vive, après laquelle l'ennemi s'est retiré. Il a laissé sur la place un bon nombre de morts et de blessés. Nous n'avons fait aucune perte. Ce sont les Danois qui ont eu cette petite affaire, dans laquelle ils ne cessent d'en donner des preuves. On doit surtout remarquer la conduite de deux escadrons de hussards danois, dont 32 hommes ont chargé un bataillon de Lützow et lui ont fait une soixantaine de prisonniers. La grande résolution que les hussards danois ont montrée, fait, que la perte de notre côté a été presque nulle. Les différentes petites attaques que l'ennemi a fait sur la Stecknitz, lui coûtent, de son propre aveu, 700 hommes tués, pris ou blessés; notre perte ne se monte pas à 40 hommes.

(Journal du dép. des Bouches-de-l'Elbe.)

SAXE.

DES FRONTIÈRES DE SAXE, le 8 Octobre.

La place de Magdebourg se trouve dans le meilleur état possible; elle est bien approvisionnée et a une nombreuse garnison. Il y a un corps français stationné dans le voisinage de la place.

Les nouvelles des départemens anstériques annoncent que le prince d'Eckmuhl est toujours derrière la Stecknitz, dans la position où il s'est concentré depuis quelque temps. Il couvre à la fois le Holstein et les villes anstériques. Quelques escadrons français occupent le petit pays d'Emin, appartenant au duc d'Oldenbourg.

On n'a pas de nouvelles récentes de Leipsick; mais il paraît que le corps d'armée autrichien du prince de Lichtenstein a été obligé de se replier de nouveau.

(Journal de Paris.)

BAVIÈRE.

NEURENBERG, le 12 Octobre.

On apprend, par des voyageurs qui ont quitté Leipsick le 6 dans l'après-midi, que S. M. était encore à Dresde à cette époque. Les mêmes voyageurs, qui ont passé par Lutzen, Weissenfels, Naumbourg, Weimar, Ilmenau, Schweinfurt, etc., n'ont point vu d'ennemis sur toute leur route.

Le maréchal Augereau, duc de Castiglione, doit se trouver à Jena.

(Journal de l'Empire.)

WESTPHALEN.

KASSEL, den 11 October.

Z. M. de Koning, onze zeer beminde soeverein, wordt morgen of overmorgen in zijne goede stad Kassel verwacht. Z. M. moet op dit oogenblik te Marburg zijn, alwaar hoogstdezelve een aanmerkelijk korps fransche troepen verzamelt.

(Journal de l'Empire.)

RATZBOURG, den 8 October.

Den 6den wilde de vijand de passagie van Buchen forceren; hij taatte dien post aan en plaatste 12 stukken geschut in batterij in het dorp, om de redoute, die de brug verdedigde van zijde aan te vallen. Hij plaatste terzelfder tijd verscheiden bataillons infanterie in de huizen van het dorp.

Niettegenstaande de kanonnade, die 2 uren geduurd heeft, en waarin meer dan duizend kanonschoten gedaan zijn geworden, misgaders het wel onderhouden vuur der in het dorp geëmbuskeerde bataillons, heeft de vijand niet kunnen slagen om twee compagnien voltigeurs van het 30e regiment van linie, die de brug verdedigden, te verdrijven of is, na een groot verlies aan dooden en gekwetsten te hebben geleden, terug getrokken. Wij hebben 4 voltigeurs aan dooden en 12 gekwetsten bekomen.

De generaal Delcambres, die op dat punt kommandeerde, geeft den grootsten lof aan de onvertzagtheid van die twee compagnien voltigeurs, en hij vermeldt in het bijzonder de kapiteinen Guibert en Hay van Saucée, misgaders den sergeant Sicile, die, schoon gekwetst, zijn post niet dan na het afrekken des vijands heeft willen verlaten.

Op hetzelfde oogenblik heeft de vijand tegen de troepen, die te Ratzbourg waren, betooningen gedaan. De generaal Loison heeft den generaal Rome met eenige bataillons voorwaarts doen rukken, om het ontwerp des vijands te verkennen. Die generaal heeft de mecklenburgsche jagers, infanterie en kavallerie misgaders het korps van den generaal Vegesack ontmoet. De generaal Rome heeft de voorhoede aangegrepen, heeft dezelve overhoop geworpen, 120 gevangenen gemaakt, en tweemaal zoo veel er aan gedood of gekwetst.

De vijandelijke troepen, welke de voorhoede volgden, hebben hunnen marsch niet voortgezet. Ons verlies betrekent weinig, daar de vijand door manoeuvres omringd, afgesneden, en vervolgens in wanorde gebragt is geworden.

Den 7den, tastte de vijand, 1800 man infanterie, eenige eskadrons en 6 stukken geschut sterk zijnde, onze rechter vleugel te Kogel, aan. Er begon een heftig stormvuur na hetwelk de vijand terug trok. Hij heeft een vrij groot aantal dooden en gekwetsten op de plaats gelaten. Wij hebben geen verlies ondergaan. Het zijn de Danois, die dit kleine gevecht uitgehouden hebben, in hetwelk zij met eenen dapperheid hebben getreden, waarvan zij niet ophouden bewijzen te geven. Men moet boven alles het schoon gedrag der twee escadrons deensche huzaren opmerken, waarvan 32 man, een bataillon van Lutzow aangetaast, en een zestigtal krijgsgevangenen gemaakt hebben. De groote moed, dien de deensche huzaren getoond hebben, maakt, dat het verlies van onzen kant bijna niets is geweest. De onderscheide en kleine aanvallen, die de vijand op de Stecknitz gedaan heeft, kosten hem, volgens zijn eigen bekentenis, 700 man aan dooden, gevangenen of gekwetsten, ons verlies belooft geen 40 man.

(Dagb. van het dep. der Monden van de Elbe.)

SAXE.

VAN DE SAXISCHE GRENZEN, den 8 October.

De stad Maagdenburg bevindt zich in den best mogelijken staat; dezelve is overvloedig van alles voorzien en heeft een rijk garnizoen. Een fransch leger korps is in de nabuurschap van die stad gestationeerd.

De tijdingen uit de Hanzee-departementen melden, dat de prins van Eckmuhl zich steeds in zijne stelling, achter de Stekenitz, alwaar hij zich sedert eenigen tijd geconcentreerd heeft, bevindt. Hij dekt gelijkelijk Holstein en de Hanzee-steden. Eenige fransche eskadrons bezetten het kleine landschap Eutin, aan den hertog van Oldenburg toebehoorende.

Men heeft geene jonge tijdingen van Leipsick; doch het schijnt, dat het Oostenrijksch korps van den prins von Lichtenstein op nieuw tot den aftogt genoodzaakt is geworden.

(Journal de Paris.)

BEIJEREN.

NEURENBERG, den 12 October.

Men verneet door reizigers, die, den 6den in de namiddag, Leipsick verlaten hebben, dat Z. M. op dat oogenblik nog te Dresde was. Dezelfde reizigers, die doen Lutzen, Weissenfels, Naumburg, Weimar, Ilmenau, Schweinfurt, enz., gepasseerd zijn, hebben op hunnen geheelen weg geen vijand gezien.

De maarschalk Augereau, hertog van Castiglione, moet zich te Jena bevinden.

(Journal de l'Empire.)

## DISTILLATION. INVENTION.

Appareils distillatoires, à distillation continue, pour les grains, pommes de terre, cidres et vins, qu'on ne recharge ni décharge jamais, de sorte qu'on n'a pas besoin d'arrêter le feu, ni de suspendre l'opération. Les matières fermentées ou le vin entrent dedans par un point, sans discontinuer. L'esprit coule par un autre et les vinasses complètement dépouillées, sortent aussi continuellement par un autre point.

Cette idée est absolument neuve; elle opérera une révolution complète dans l'art de la distillation, et tous les appareils qui existent, même les plus parfaits, tomberont forcément par tout où seront établis ceux qu'on annonce.

Les fabricants d'eaux-de-vie de grains, pommes de terre et cidre trouveront les plus grands avantages à les adopter. Les eaux-de-vie n'auront plus le mauvais goût qu'ont celles obtenues des appareils en usage, et cette spéculation, qui en général est abandonnée à des hommes sans instruction et presque sans moyens, deviendra, avec les appareils qu'on propose, la source de grandes fortunes.

On obtient les esprits à tous les degrés qu'on veut, même les plus forts; on les obtient constamment au même degré, depuis le commencement de l'opération jusqu'à la fin. On en obtient un quart de plus, des pommes de terre et grains qu'avec les appareils ordinaires: il n'y a point de repasse ou petite eau-de-vie. L'esprit est toujours de bon goût, et ne peut avoir celui de feu, quand on voudrait le lui donner. Il ne faut pas d'eau pour rafraîchir. Il y a la plus grande économie de main d'œuvre et de combustible, qu'on puisse atteindre. Enfin on n'a à craindre aucuns des accidens qui arrivent fréquemment dans les distilleries ordinaires.

Dans l'appareil qu'on propose, on soumettra à la distillation de 9 à 10,000 pintes de liqueurs ou matières fermentées, par vingt quatre heures; on le livrera bien conditionné et tellement complet, que, pour le mettre en activité, il suffira de faire le fourneau de la chaudière à vapeurs, et placer chaque pièce de l'appareil. Il se composera 1.° d'une chaudière à vapeurs, et de la petite alimentaire, 2.° de l'appareil proprement dit, 3.° de deux condenseurs en cuivre, renfermés dans des crissis doublés de plomb, 4.° d'un corps de pompe en cuivre 5.° d'une grille en fonte pour le fourneau.

On y joindra un modèle de fourneau en plâtre, pour la chaudière à vapeurs, un dessein de l'appareil en place, et une instruction sur la manière de le placer et d'en faire le service. Le feu n'exige d'autres soins que d'être toujours assez fort pour tenir l'eau en ébullition.

L'inventeur désirant faire connaître ses appareils, les donnera jusqu'à la fin de décembre pour 6500 fr. dont 3500 fr. en faisant la demande et le reste six mois après l'expédition. A dater du 1.er janvier 1814 on le payera 12 000 fr. comptant. On les expédiera un mois après la réception de la demande et des fonds.

Sur chaque appareil sera fixé un écusson, fait d'un alliage de plusieurs métaux, sur lequel seront gravés le N.° de l'appareil, le nom de la personne qui l'aura demandé, et celui de l'endroit dans lequel on désire l'établir.

L'inventeur, *Mr. Allier de Blumenthal*, a un brevet d'invention pour 15 ans et poursuivra les contrefacteurs par tous les moyens que lui assurent les lois.

Adresser lettres et argent (franc de port) à *Mr. Zousse*, notaire, rue croix des petits champs, à Paris, ou à *Mr. Allier de Blumenthal*, rue St. Sébastien N.° 40

\*\*\* Aujourd'hui sont fiancés,  
**WILLIAM SMITH**, de Rotterdam,  
et  
**SARA GEERTRUYDA VAN HOEY**,  
OIRSCHOT, le 21 Octobre 1813.

### ANNONCE.

Le maire de la commune de Oisterwyk à l'honneur d'avertir le public que c'est par erreur, qu'une annonce relative au changement du jour où la foire prochain aura lieu dans sa commune, a été publiée dans le journal de ce département et qu'elle aura lieu comme par le passé le premier lundi après le 29 octobre.

H. J. SCHELLEKENS.

## UITVINDING EENER NIEUWE DISTILLEERWIJZE.

Distilleer-gereedschappen tot eene onafgebroke distillering van granen, aardappelen, cidres en wijnen, waarbij men nooit behoeft aantelengen of te vergieten, invoegen dat men het vuur niet behoeft te verdoven of het werk te schorsen. De gegiste stoffen of de wijn loopen er onophoudelijk in, op een punt, de geest loopt er uit op een ander punt, en de volkomen gezuiverde wijndeelen lopen ook onophoudelijk op een punt naar buiten.

Deze bevassing is geheel en al nieuw. Dezelve zal eene complete omwenteling in de distilleerkunst bewerken, en alle gereedschappen die aanwezig zijn, zelfs de volmaakte zullen met geweld moeten vervallen, alomte waar deze die men thans aankondigd, in gebruik zullen worden gebragt.

De fabrikanten van brandewijnen van granen, aardappelen en cidres, zullen de grootste voordeelen ontwaren in er zich van te bedienen. De brandewijnen zullen die lelijke smaak niet meer hebben, welke de gewone gebezigde gereedschappen daar aan geven, en deze speculatie, welke in het algemeen aan menschen zonder instructie en bijna zonder middelen is overgelaten, zal met de gereedschappen welke men voordraagt, een bron van groot fortuin worden.

Men bekomt de geesten op alle de graden die men verkiest, zelfs de allersterkste. Men bekomt ze volstandig van het begin der operatie tot het einde toe in den zelfden graad. Men bekomt met deze gereedschappen uit de aardappelen en graanen een derde meerder dan met de gewone gereedschappen; er is nooit een nakookzel of slappen brandewijn. De geest is altoos van goeden smaak en kan nimmer die van het vuur of aangebrande smaak hebben, wanneer men er die ook zelfs aan geven wilde. Men heeft geen water nodig ter verversching. De behandeling gaat met de allergrootste economie die men bereiken kan in zijn werk, en het zelfde heeft ook met de brandstoffen plaats. Kortom men behoeft geene van die toevallen te vrezen, welke zoo dikwils in de gewone distilleringen plaats hebben.

In het gereedschap dat men voorsteld, zal men 9 à 10,000 pizen liqueuren in elke vier-en-twintig uren doen distilleren. Men zal hetzelfde zoodanig wel geconditionneerd en compleet leveren, dat om het zelfde in werking te brengen, het alleen genoeg zal zijn, het fornuis van den verkook-ketel te maken, en ieder stuk waaruit het gereedschap bestaat te plaatsen. Het zelfde zal bestaan, 1.° uit de verkook-ketel en de kleine aanvuller, 2.° uit het eigenlijk gezegd gereedschap of apparatus, 3.° uit twee kopere lucht verdikkers besloten in met lood gevederde kisten, 4.° uit eene kopere pomp, 5.° uit een gegootte rooster voor het fornuis.

Men zal hier een model van het te maken fornuis in pleisterkalk voor den verkook-ketel, eene aftekening van het opgezette gereedschap, en eene instructie om het zelfde te plaatsen en er gebruik van te maken, bijvoegen. Het vuur vereischt geene andere zorg dan alleen dat hetzelfde groot genoeg blijve, om het water bestendig aan de kook te houden.

De uitvinder deszelfs gereedschap algemeen bekend wilstende doen zijn, zal hetzelfde tot ultimo december toe voor 6500 fr. afleveren, zullende men 3,500 fr. bij de bestelling behoeven uitbetalen, en de rest zes maanden na de expeditie. Te rekenen van den 1 januarij 1814, zal men 12000 fr. in gereed geld er voor moeten opleggen en betalen. Men zal dezelve een maand naar den ontvangst der aanvraag en van den prijs afzenden.

Op ieder gereedschap zal een plaat uit verscheide metalen gemaakt, gehegt worden, waarop gegraveerd zullen staan de n.°, van het gereedschap, de naam van den geen die het besteld heeft, en die van de plaats waar men het zelfde begeert op te zetten.

De uitvinder de heer *Allier de Blumenthal*, heeft een brevet van uitvinding voor 15 jaaren, en zal de namaers door alle middelen welke hem de wetten verzekeren, agtervolgen.

Adres voor de brieven en het geld (vrij van port,) aan de heer *Zousse*, notaris in de straat gezegd rue croix des petits champs te Parijs, of aan de heer *Allier de Blumenthal*, in de straat St. Sébastien n.° 40.

\*\*\* Heden zijn ondertrouwd,  
**WILLIAM SMITH**, van Rotterdam,  
en  
**SARA GEERTRUYDA VAN HOEY**,  
OIRSCHOT, den 21 October 1813.

### BEKENDMAKING.

De maire van de gemeente van Oisterwyk heeft de eer het publiek bekend te maken, dat de annonce betrekkelijk eene verandering van den dag waarop de kermis van dit jaar in zynne gemeente plaats zal hebben by abuis in hes journal van dit departement is geplaatst zullende dezelve op den gewone dag te weten den 1 maandag na den 29 oktober invallen.

H. J. SCHELLEKENS.